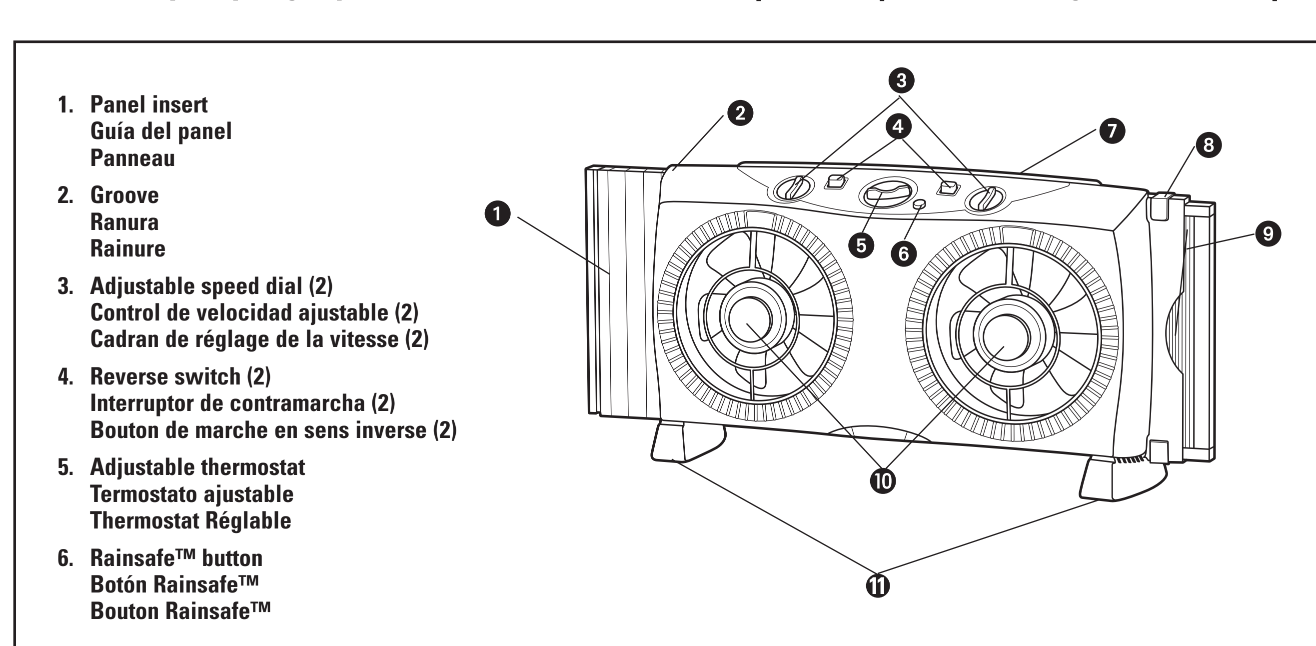
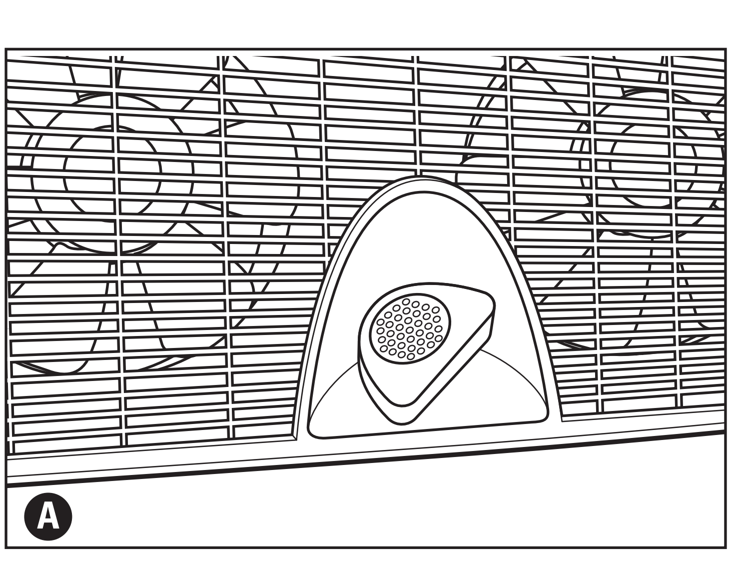
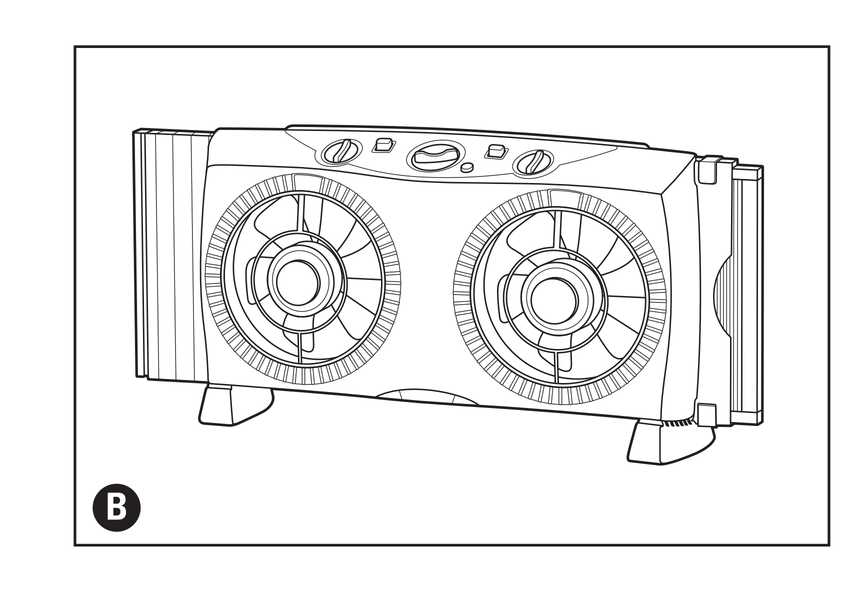
Product may vary slightly from what is illustrated. / Este producto puede variar ligeramente del que aparece ilustrado. / Le produit peut différer légèrement de celui illustré.



1. **Panel insert**
   Guía del panel
   Panneau
2. **Groove**
   Ranura
   Rainure
3. **Adjustable speed dial (2)**
   Control de velocidad ajustable (2)
   Cadran de réglage de la vitesse (2)
4. **Reverse switch (2)**
   Interruptor de contramarcha (2)
   Bouton de marche en sens inverse (2)
5. **Adjustable thermostat**
   Termostato ajustable
   Thermostat Réglable
6. **Rainsafe™ button**
   Botón Rainsafe™
   Bouton Rainsafe™
7. **Carry handle**
   Mango de transportar
   Poignée de transport
8. **Release clamp (2)**
   Palanca de desenganche (2)
   Pince de retenue (2)
9. **Expandable panel**
   Panel extensible
   Panneau extensible
10. **7" reversible blades**
    Aspas reversibles de 18 cm (7 pulg)
    Pales de 7 pouces réversibles
11. **Optional feet (See Fig. B)**
    Soportes opcionales
    Pieds optionnels
12. **10' cord (not shown)**
    Cable de 120 cm (10 pies) (no ilustrado)
    Cordon électrique de 10 pieds (non ilustré)





LINE CORD SAFETY TIPS

1. **Never pull or yank on the cord or the appliance.**
2. **To insert plug, grasp it firmly and guide it into outlet.**
3. **To disconnect appliance, grasp plug and remove it from outlet.**
4. **Before each use, inspect the line cord for cuts and/or abrasion marks. If any are found, this indicates that the appliance should be serviced and the line cord replaced.**
5. **Never wrap the cord tightly around the appliance, as this could place undue stress on the cord where it enters the appliance and cause it to fray and break.**

DO NOT OPERATE APPLIANCE IF THE LINE CORD SHOWS ANY DAMAGE, OR IF APPLIANCE WORKS INTERMITTENTLY OR STOPS WORKING ENTIRELY.

How to Use

This appliance is for household use.

IMPORTANT:
During the first few minutes of initial use, a slight odor may be noticeable. This is normal and will quickly disappear.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

1. Unpack twin window fan carefully.
2. This unit is designed for use in double-hung, casement and vertical slider-type windows with minimum openings of 23.5" wide and 12.2" high.
3. This fan is designed to be used (and recommended for use) with a screen in the window.
4. With the sliding portion of the window fully open, take an accurate inside measurement (left to right for double-hung type windows and top to bottom for vertical slider-type windows) of the window opening where the unit is to be placed.

FOR DOUBLE-HUNG TYPE WINDOWS:

1. With the window fully open, set the fan in the window with front of fan facing the INSIDE.
2. Hold fan with one hand while attaching/adjusting panels with the other. Attach one of the panel inserts by sliding it down the groove located at the top left of fan. Before closing window, pull open clamps located at top and bottom on right side on fan, and adjust expandable panel, if necessary.
3. Close the window on top of the fan with the bottom edge of the window behind the lip of fan housing.
4. If the fan still does not fit properly in the window, readjust the expandable panel on right side of fan to fill in remaining space between panel and window frame until a secure fit is achieved.

FOR VERTICAL SLIDER-TYPE WINDOWS:

1. Position the fan in the window with the power switch facing the center of the opening.
2. To adjust height, remove fan from window. If additional height required is 4" or less, extend the expandable panel until it matches the height of the window. (For example, if window height is 28", adjust panel so that the height of the fan is also 28".) If fan height required is more than 28", attach one or both of the insert panels, as described in #2 of FOR DOUBLE-HUNG TYPE WINDOWS section above.
3. With the window fully open, position the fan in the window with the expandable panel at the top and with power switch facing the center of the opening.
4. Fan must fit securely against the inside edge of the window opening.
5. Slide the sliding window to meet the edge of the fan. The side edge of the window must fit securely behind the lip of fan housing.
6. Adjust the expandable panel to fill in remaining space between fan and window frame.

Expandable panel locks into position by closing the clamps once fit is established.

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Make sure both speed dials are in the OFF position.
2. Plug into 120V AC electric outlet.
3. Both fans are manually reversible and will operate independently in either an intake or exhaust mode. To pull in fresh air from the outside, push reverse switch to IN. To remove stale or smoky air from the room, push reverse switch to OUT. For air exchange, set one switch to IN and one switch to OUT.
4. Turn the thermostat control to its highest setting (fully clockwise).
5. Select the desired speed setting for both fans. Fans will shut off automatically once the desired temperature is reached.
6. If the unit does not start, make sure that the "set temperature" is below the current room temperature. If the fans are stopped and you want to turn them back on, lower the temperature setting until you have reached the desired temperature.
7. To activate the Rainsafe™ sensor, simply press the Rainsafe™ button. The Rainsafe™ feature will work in both the intake and exhaust modes. A green indicator light will come on to show that the Rainsafe™ feature has been selected. When raindrops hit the rain sensor on the back of the fan (see Fig. A), unit will turn off to prevent water from entering the fan and being blown inside the room. The green indicator light will change to a blinking mode to show that the sensor has turned off the fans. If the fan has shut off due to the Rainsafe™ feature being activated, you can restart the fan by pressing the Rainsafe™ button, therefore bypassing the Rainsafe™ function.

FOR USE AS A FLOOR OR TABLE FAN:
Optional feet have been included to enable the window fan to stand on its own (see Fig. B). To attach the optional feet, line up hole on back of foot with hole on back of fan base and snap front of foot into place. Place screw through both holes and secure into position. Repeat procedure with other foot.

Care and Cleaning

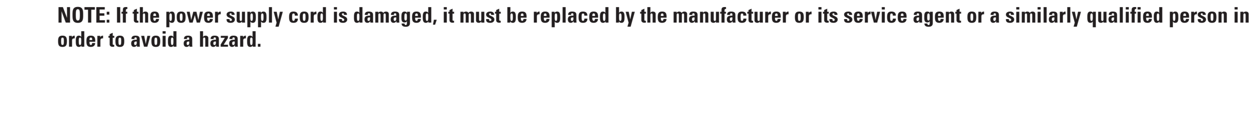
This appliance requires little maintenance and contains no user serviceable parts. Do not try to fix it yourself. Refer it to qualified service personnel if servicing is needed.

This fan is permanently lubricated and will not require additional lubrication for the life of the fan.

TO CLEAN:

1. Before cleaning, turn off fan completely and unplug from electrical outlet.
2. Remove fan from window and detach any panel inserts from fan assembly.
3. Wipe off excess dust with a lint-free cloth. To ensure adequate air circulation, keep vents free from dust accumulation. A vacuum cleaner hose may be used to clean these vents.
4. DO NOT immerse the fan in water or any other liquid.
5. Be sure all parts of fan are completely dry before operating.

TO STORE: Make sure to clean the fan before storing. Retain the original packaging for the purpose of storing your fan. Always store fan in a dry place. Never store it while it is still plugged in. Never wrap the cord tightly around the fan, and do not put any stress on the cord where it enters the fan, as it could cause the cord to fray and break.



NOTE: If the power supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

CONSEJOS DE SEGURIDAD RELACIONADOS AL CABLE ELÉCTRICO

1. **Nunca hale ni tire del cable ni del aparato.**
2. **Para conectar, sujete firmemente el enchufe e introduzcalo con cuidado en la toma de corriente.**
3. **Para desconectar el aparato, sujete el enchufe y retírelo de la toma de corriente.**
4. **Antes de utilizar el producto, revise el cable eléctrico y asegúrese que no tenga cortaduras ni abrasiones. De ser así, el aparato debe ser revisado y el cable debe ser reemplazado.**
5. **Nunca enrolle el cable de manera ajustada alrededor del aparato. El exceso de presión a la unión del cable con la unidad hace que los alambres se debiliten y se rompan.**

NO UTILICE EL PRODUCTO SI EL CABLE SE ENCUENTRA DAÑADO, SI EL APARATO FUNCIONA DE MANERA INTERMITENTE O NO FUNCIONA DEL TODO.

Como usar

Este artefacto es para uso doméstico .

IMPORTANTE:
Durante los primeros minutos de su uso inicial, usted notará un ligero olor. Esto es normal y desaparecerá rápidamente.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Desempaque el ventilador con cuidado.
2. Este ventilador se puede instalar en las ventanas de guillotina, en las ventanas practicables o en las ventanas verticales corredizas con abertura máxima de 58,5 cm (23,5 pulg) de ancho y 31 cm (12,2 pulg) de alto.
3. Este modelo ha sido diseñado (y se recomienda) para uso en las ventanas de tela metálica.
4. Abra la parte corrediza de la ventana completamente y tome la medida interior exacta (de izquierda a derecha para las ventanas de guillotina y de arriba hacia abajo para las ventanas verticales corredizas) de la abertura de la ventana donde desea instalar el ventilador.

PARA LAS VENTANAS DE GUILLOTINA:

1. Abra la ventana completamente y coloque el ventilador en la ventana con la parte delantera orientada hacia ADENTRO.
2. Sujete el ventilador con una mano mientras engancha/ajusta los paneles laterales con la otra. Enganche una de las guías del panel deslizándola en la ranura de la parte superior izquierda del ventilador. Antes de cerrar la ventana, abra las mordazas de la parte superior e inferior al costado derecho del ventilador y si es necesario, ajuste el panel extensible.
3. Cierre la ventana sobre el ventilador de manera que el borde inferior de la ventana quede detrás del labio del alojamiento del ventilador.
4. Si el ventilador no encaja bien en la ventana, ajuste nuevamente el panel extensible del costado derecho del ventilador para rellenar el espacio sobrante entre el panel y el marco de la ventana hasta quedar bien seguro.

PARA LAS VENTANAS VERTICALES CORREDIZAS:

1. Coloque el ventilador en la ventana con el interruptor orientado hacia el centro de la abertura.
2. Para ajustar la altura, retire el ventilador de la ventana. Si la altura adicional requerida es de cuatro pulgadas o menor, extienda el panel extensible, justo hasta la altura de la ventana. (Por ejemplo, si la ventana mide 28 pulgadas de alto, el panel se debe ajustar de manera que el ventilador también mida 28 pulgadas.) Si la altura del ventilador es mayor de 28 pulgadas, enganche las guías de los paneles como aparece en el No. 2 de la sección anterior: PARA LAS VENTANAS DE GUILLOTINA.
3. Abra la ventana completamente y coloque el ventilador con el panel extensible hacia arriba y el interruptor de funcionamiento orientado hacia el centro de la abertura.
4. El ventilador deberá quedar bien seguro contra el borde interior de la abertura de la ventana.
5. Deslice la ventana corrediza hasta tocar el borde del ventilador. El borde lateral de la ventana deberá quedar bien seguro detrás del labio del alojamiento del ventilador.
6. Ajuste el panel extensible para rellenar el espacio sobrante entre el ventilador y la ventana.

El panel extensible se puede asegurar cerrando las mordazas una vez que se haya establecido la posición del ventilador.

MODO DE EMPLEO

1. Asegúrese de ajustar los dos controles de velocidad a la posición de apagado (OFF).
2. Enchufe el ventilador a una toma de corriente alterna de 120 V.
3. Los dos ventiladores son reversibles manualmente y pueden funcionar independiente uno del otro ya sea para admitir el aire como para emitirlo. Para admitir el aire fresco de afuera, presione el botón de contramarcha hacia adentro (IN). Para eliminar el aire contaminado del interior de una habitación, presione el botón de contramarcha a la posición (OUT). Para el intercambio de aire, ajuste un interruptor a la posición IN y el otro interruptor a la posición OUT.
4. Ajuste el control del termostato al nivel más alto (completamente hacia la derecha).
5. Escoja la velocidad para cada ventilador. Los ventiladores se apagan automáticamente una vez que se alcanza la temperatura deseada.
6. Si el aparato no entra en funcionamiento, asegúrese que la "temperatura seleccionada" sea más baja que la temperatura actual de la habitación. Si los ventiladores se encuentran apagados y desea encenderlos nuevamente, ajuste el control a un nivel de temperatura más bajo hasta lograr la temperatura deseada.
7. Para activar el dispositivo Rainsafe™, simplemente presione el botón Rainsafe™. El dispositivo Rainsafe™ funciona con el modo de admisión de aire al igual que con el de emisión de aire. Brillará una luz verde para indicar que el dispositivo Rainsafe™ ha sido seleccionado. Cuando las gotas de lluvia pegan contra el sensor en la parte trasera del ventilador (ver la fig. A), el aparato se apaga para evitar que el agua penetre el ventilador y sople adentro de la habitación. La luz verde comienza a parpadear avisando que el dispositivo ha apagado los ventiladores. Si el ventilador se apaga debido al dispositivo Rainsafe™, uno puede reencender el ventilador presionando el botón Rainsafe™ a fin de evitar la función de dicho dispositivo.

USO DEL APARATO COMO VENTILADOR DE SUELO O DE MESA:
Se han incluido soportes opcionales para la instalación del ventilador como aparato independiente (consultar la figura B). Para instalar los soportes, alinee el orificio trasero del soporte con el orificio trasero de la base del ventilador y asegure bien la parte delantera del soporte. Introduzca el tornillo a través de ambos agujeros y apriételo. Repita el mismo proceso con el otro soporte.

Cuidado y limpieza

Este artefacto requiere poco mantenimiento y no tiene piezas que puedan ser reparadas. No trate de repararlo usted mismo. Si necesita reparación remítalo a personas calificadas.

Este ventilador está permanentemente lubricado y no necesitará lubricación adicional.

PARA LIMPIAR:

1. Antes de limpiar el ventilador, apáguelo completamente y desenchúfelo.
2. Retire el ventilador de la ventana y separe cualquier inserto del panel del ensamblaje del ventilador.
3. Sacuda el exceso de polvo con un paño libre de pelusas. Para asegurar una adecuada circulación de aire, mantenga los orificios libres de acumulación de polvo. Una aspiradora puede ser usada para limpiar estos orificios.
4. NO sumerja su ventilador en agua o cualquier otro líquido.
5. Asegúrese que todas las partes del ventilador estén completamente secas antes de volverlas a instalar.

PARA ALMACENAR: Asegúrese de limpiar el ventilador antes de almacenarlo. Conserve el material de empaque original del aparato como medio de almacenaje. Siempre guarde el ventilador en un lugar seco. Nunca almacene el ventilador estando aún enchufado. Nunca enrolle el cable apretadamente en torno al ventilador y no aplique presión a la unión del cable con el aparato, a fin de evitar que el cable se debilite y se rompa.

NOTA: Si el cordón de alimentación es dañado, éste debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o por personal calificado para evitar el riesgo.

CONSEILS DE SÉCURITÉ POUR LE FIL ÉLECTRIQUE

1. **Ne jamais tirer sur le fil ou sur l'appareil.**
2. **Pour brancher la fiche : Attraper fermement la fiche et la guider dans la prise.**
3. **Pour débrancher l'appareil, attraper la fiche et l'enlever de la prise.**
4. **Avant chaque usage, inspecter le fil électrique pour coupures ou marques d'usure. Si on en trouve cela indique qu'il faut réparer l'appareil et changer le fil électrique.**
5. **Ne jamais erouler le fil trop éntroitement autour de l'appareil car cela pourrait exercer trop de pression sur le fil à l'endroit ou il entre dans l'appareil et pourrait l'effilocher et le faire casser.**

NE PAS UTILISER L'APPAREIL SI LE FIL ÉLECTRIQUE EST ENDOMMAGÉ, SI L'APPAREIL NE FONCTIONNE QUE DE FAÇON INTERMITTENTE OU S'IL NE FONCTIONNE PLUS DU TOUT.

Utilisation

Cet appareil est pour utilisation domestique.

IMPORTANT :
On remarquera peut-être une légère odeur pendant quelques minutes quand on utilise l'appareil pour la première fois. C'est un phénomène normal qui disparaîtra rapidement.

INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE :

1. Sortir soigneusement le ventilateur de sa boîte.
2. Cet appareil est conçu pour être utilisé dans des fenêtres à guillotine, à battants et coulissantes. Fenêtres avec ouvertures d'un minimum de 23,5 pouces de largeur et de 12,2 pouces de hauteur.
3. Ce ventilateur est conçu pour être utilisé (et il est recommandé de l'utiliser) avec un grillage dans la fenêtre.
4. La partie glissante de la fenêtre étant complètement ouverte, mesurer exactement (de gauche à droite pour les fenêtres à guillotine à deux châssis mobiles et de haut en bas pour les fenêtres à guillotine) l'intérieur de l'ouverture de la fenêtre où l'on va placer l'appareil.

POUR LES FENÊTRES À GUILLOTINE À DEUX CHÂSSIS MOBILES :

1. La fenêtre étant ouverte, mettre le ventilateur sur la fenêtre avec le devant du ventilateur face à l'INTÉRIEUR.
2. Tenir le ventilateur d'une main tout en attachant/réglant les panneaux avec l'autre main. Attacher l'un des panneaux d'insertion en le faisant glisser dans la rainure située au coin supérieur gauche du ventilateur. Si le deuxième panneau est requis, l'attacher en le faisant glisser dans la rainure sur le côté du premier panneau. Avant de fermer la fenêtre, ouvrir les pinces situées sur le dessus et au bas du côté droit du ventilateur et régler le panneau expansible si nécessaire.
3. Fermer la fenêtre sur le ventilateur avec le bas de la fenêtre derrière le bord du boîtier du ventilateur.
4. Si le ventilateur ne va pas bien dans la fenêtre, régler à nouveau le panneau extensible sur le côté droit du ventilateur pour remplir l'espace restant entre le panneau et le cadre de la fenêtre jusqu'à ce qu'il soit bien encastré.

POUR LES FENÊTRES A GUILLOTINE :

1. Placer le ventilateur dans la fenêtre avec le bouton électrique faisant face au centre de l'ouverture.
2. Pour régler la hauteur, enlever le ventilateur de la fenêtre. Si la hauteur supplémentaire nécessaire ne dépasse pas 4 pouces, étendre le panneau extensible jusqu'à ce qu'il soit à la hauteur de la fenêtre. (Par exemple, si la hauteur de la fenêtre est de 28 pouces, régler le panneau de façon à ce que la hauteur du ventilateur soit aussi de 28 pouces.) Si la hauteur de ventilateur requise dépasse 28 pouces, attacher un ou deux panneaux d'insertion comme décrit au No. 2 de la section ci-dessus : POUR FENÊTRES À GUILLOTINE À DEUX CHÂSSIS MOBILES.
3. La fenêtre étant complètement ouverte, y placer le ventilateur avec le panneau extensible sur le dessus et le bouton d'alimentation faisant face au centre de l'ouverture.
4. Le ventilateur doit être bien calé contre le bord intérieur de l'ouverture de la fenêtre.
5. Faire glisser la fenêtre à guillotine pour toucher le bord du ventilateur. Le bord du côté de la fenêtre doit être bien calé derrière le bord du boîtier du ventilateur.
6. Régler le panneau extensible pour remplir l'espace restant entre le ventilateur et le cadre de la fenêtre.

Le panneau extensible se verrouille en position en fermant les pinces une fois qu'il est à la taille adéquate.

MODE D'EMPLOI

1. S'assurer que les deux cadrans de vitesse sont en position ARRÊT.
2. Brancher dans une prise électrique 120 V CA.
3. Les deux ventilateurs sont réversibles manuellement et fonctionneront indépendamment pour faire entrer ou sortir de l'air. Pour faire entrer de l'air frais de l'extérieur, pousser le bouton de marche en sens inverse sur IN. Pour enlever l'air vicié ou enfumé de la pièce, le pousser sur OUT. Pour renouveler l'air, mettre un bouton sur IN et l'autre sur OUT.
4. Mettre la commande du thermostat sur son réglage maximum (complètement dans le sens des aiguilles d'une montre).
5. Choisir le réglage de vitesse désiré pour les deux ventilateurs. Les ventilateurs s'arrêteront automatiquement une fois que la température désirée est atteinte.
6. Si l'appareil ne se met pas en route, s'assurer que « température » est au-dessous de la température ambiante de la pièce. Si les ventilateurs sont arrêtés et si l'on veut les remettre en route, baisser le réglage de température jusqu'à ce que l'on ait atteint la température désirée.
7. Pour activer le capteur Rainsafe[mc], il suffit d'appuyer sur le bouton Rainsafe[mc]. Le dispositif Rainsafe[mc] fonctionne en modes d'aspiration et de soufflage. Un voyant vert s'allumera pour montrer que Rainsafe[mc] a été choisi Quand des gouttes de pluie touchent le capteur de pluie au dos du ventilateur (voir Fig. A), l'appareil s'éteint pour empêcher que l'eau ne pénètre dans le ventilateur et soit soufflée dans la pièce. Le voyant vert se mettra à clignoter pour indiquer que le capteur a arrêté les ventilateurs. Lorsque le ventilateur s'arrête en raison de la mise en marche du dispositif Rainsafe[mc], on peut réactiver le ventilateur en enfonçant le bouton du dispositif Rainsafe[mc], outrepassant de la sorte la fonction Rainsafe[mc].

POUR UTILISER COMME VENTILATEUR DE PLANCHER OU DE TABLE.
Des pieds optionnels sont inclus pour pouvoir poser le ventilateur debout (voir Fig. B). Pour attacher les pieds optionnels, aligner le trou au dos du pied avec le trou au dos du socle du ventilateur et cliquer le devant du pied en place. Visser la vis dans les deux trous pour fixer en position. Répéter la procédure avec l'autre pied.

Entretien et nettoyage

Cet appareil n'a besoin que de peu d'entretien et ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Ne pas essayer de le réparer soi-même. Apporter à un réparateur qualifié si des réparations sont nécessaires.

Ce ventilateur est lubrifié de façon permanente et n'aura pas besoin de lubrification supplémentaire pendant la vie utile de l'appareil.

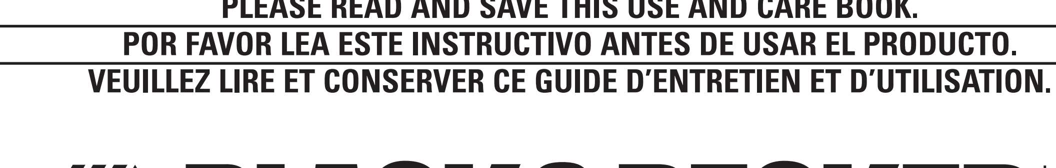
POUR NETTOYER:

1. Avant de nettoyer, arrêter complètement le ventilateur et le débrancher de la prise électrique.
2. Enlever le ventilateur de la fenêtre et détacher les panneaux d'insertion de l'ensemble ventilateur.
3. Essuyer l'excès de poussière avec un chiffon anti-peluche. Pour garantir une circulation d'air appropriée, enlever l'accumulation de poussière des évents. On peut nettoyer ces évents avec le tuyau d'aspirateur.
4. NE PAS PLONGER le ventilateur dans l'eau ou dans tout autre liquide.
5. S'assurer que toutes les pièces du ventilateur sont sèches avant d'utiliser

POUR RANGER : Bien nettoyer le ventilateur avant de le ranger. Conserver la boîte pour ranger le ventilateur. Toujours ranger le ventilateur dans un endroit sec. Ne jamais ranger quand il est encore branché. Ne jamais enrouler le fil trop étroitement autour de l'appareil. Ne pas exercer de pression sur le cordon à l'endroit ou il joint le ventilateur car cela pourrait l'effilocher et le faire casser.

NOTE : Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé, il faut en confier la réparation au fabricant, à son agent de service autorisé ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque.

PLEASE READ AND SAVE THIS USE AND CARE BOOK.
POR FAVOR LEA ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.
VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER CE GUIDE D'ENTRETIEN ET D'UTILISATION.





TWIN WINDOW FAN
VENTILADOR DOBLE DE VENTANA
VENTILATEURS JUMEAUX DE FENÊTRE

USA/Canada 1-800-231-9786
Mexico 01-800-714-2503

www.blackanddecker.com

Accessories/Parts (USA/Canada)	**1-800-738-0245**
Accesorios/Partes (EE.UU./Canadá)	
Accessoires/Pièces (É.-U./Canada)	

Série BDWF7700 Series

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS.
- Use fan only for intended use, as described in instruction manual.
- To protect against electrical shock, do not immerse unit, plug, or cord in water or spray with liquids.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Unplug from outlet when not in use, when moving fan from one location to another, before putting on or taking off parts and before cleaning.
- Never insert fingers, pencils or any other objects through the grille when fan is running.
- Disconnect fan before cleaning.
- Make sure fan is on a stable surface when operating to avoid chance of overturning.
- Do not place fan or any parts near an open flame, cooking or other heating appliances.
- Do not operate any appliance with a damaged supply cord or plug. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person.
- Do not use attachments not recommended by the manufacturer.
- Do not let cord hang over table or counter or touch hot surfaces.
- To disconnect, grip plug and pull from wall outlet. Never yank on cord.
- Always use on a dry, level surface.

WARNING: To reduce the risk of fire or electrical shock, do not use this fan with any solid-state speed control device.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

POLARIZED PLUG (120V Models Only)
This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). As a safety feature, this plug fits in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit into the outlet, reverse the plug and try again. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to defeat this safety feature.

MEDIDAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Cuando se utilizan aparatos eléctricos, siempre se debe respetar ciertas medidas de seguridad, incluyendo las siguientes:

- POR FAVOR LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.
- Utilice el ventilador únicamente con el fin previsto, según lo describe este manual.
- A fin de protegerse contra el riesgo de un choque eléctrico, no se debe sumergir el aparato, el enchufe o el cable en agua ni se debe rociar con líquidos.
- Todo aparato eléctrico utilizado en la presencia de los menores de edad o por ellos mismos requiere la supervisión de un adulto.
- Desconecte el aparato de la toma de corriente cuando no esté en funcionamiento, antes de de instalar o retirar las piezas y antes de limpiarlo.
- Nunca introduzca los dedos, lápices u otros objetos a través de la parrilla cuando el ventilador se encuentre en funcionamiento.
- Desconecte el ventilador antes de limpiarlo.
- Asegúrese de colocar el ventilador sobre una superficie estable para evitar que se caiga una vez en marcha.
- No coloque el ventilador, ni ninguna de las piezas, cerca de una llama, aparatos de cocina o de calefacción.
- No se debe utilizar ningún aparato eléctrico con el cable o el enchufe en mal estado. Si el cable de alimentación eléctrica se encuentra dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante o por un agente de servicio igualmente calificado.
- No utilice accesorios no recomendados por el fabricante.
- No permita que el cable cuelgue del borde de la mesa o del mostrador ni que entre en contacto con las superficies calientes.
- Para desconectar, sujete el enchufe y retírelo de la toma de corriente. Nunca tire del cable.
- Siempre coloque el ventilador sobre una superficie seca y a nivel.

ADVERTENCIA: A fin de reducir el riesgo de un incendio o de un choque eléctrico, no utilice ningún dispositivo de estado sólido para controlar la velocidad del ventilador.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

ENCHUFE POLARIZADO (Solamente para los modelos de 120V)
Este aparato cuenta con un enchufe polarizado en el que un contacto es más ancho que el otro. Como medida de seguridad, el enchufe puede introducirse en una toma de corriente polarizada únicamente en un sentido. Si el enchufe no encaja en la toma, inviértalo. Si aún así no logra enchufarlo, busque la ayuda de un electricista calificado. No trate de alterar esta medida de seguridad por ningún motivo.

IMPORTANTES MISES EN GARDE

Lorsqu'on utilise un appareil électrique, il faut toujours respecter certaines règles de sécurité fondamentales, notamment les suivantes :

- LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS.
- N'utiliser cet appareil que pour les usages prévus tels qu'ils sont décrits dans ce manuel.
- Pour protéger contre les risques de secousse électrique, ne pas plonger le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau et ne pas arroser de liquide.
- Il est nécessaire de surveiller de près l'utilisation de cet appareil par ou à proximité d'enfants.
- Débrancher de la prise quand on n'utilise pas l'appareil, avant de déplacer le ventilateur d'un endroit à l'autre ou avant de monter ou d'enlever des pièces et avant de nettoyer.
- Ne jamais faire passer un doigt, un crayon ou tout autre objet dans la grille quand le ventilateur est en marche.
- Débrancher le ventilateur avant de le nettoyer.
- Vérifier que le ventilateur est sur une surface stable pendant qu'il fonctionne pour éviter qu'il ne se renverse.
- Ne pas mettre le ventilateur, même en partie, près d'une flamme ou d'appareils de cuisine ou de chauffage.
- Ne pas utiliser cet appareil avec un cordon électrique ou une fiche endommagés S'il est endommagé, le cordon électrique doit être remplacé par le fabricant, par son agent ou par une personne qualifiée.
- Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- Ne pas laisser pendre le cordon de la table ou du comptoir ou toucher des surfaces chaudes.
- Pour débrancher, attraper la fiche et la tirer de la prise. Ne jamais tirer sur le cordon.
- Toujours utiliser une surface sèche et à niveau.

AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser ce ventilateur avec un régulateur de vitesse à semi-conducteurs pour réduire le risque d'incendie ou de secousse électrique.

CONSERVER CES MESURES.

FICHE POLARISÉE (Modèles 120V uniquement)
L'appareil est muni d'une fiche polarisée (une lame plus large que l'autre). Ce genre de fiche n'entre que d'une façon dans une prise polarisée, par mesure de sécurité. Lorsqu'on ne peut insérer la fiche à fond dans la prise, il faut tenter de le faire après avoir inversé les lames de côté. Si la fiche n'entre toujours pas dans la prise, il faut communiquer avec un électricien certifié. Il ne faut pas neutraliser ce dispositif de sécurité.

NEED HELP?
For service, repair or any questions regarding your appliance, call the appropriate "800" number on the cover of this book. **Do not** return the product to the place of purchase. **Do not** mail the product back to the manufacturer nor bring it to a service center. You may also want to consult the website listed on the cover of this manual.

One-Year Limited Warranty (Applies only in the United States and Canada)

What does it cover?
- Any defect in material or workmanship

For how long?
- One year after the date of original purchase

What will we do to help you?
- Provide you with a reasonably similar replacement product that is either new or factory refurbished

How do you get service?
- Save your receipt as proof of the date of sale.
- Check our on-line service site at www.prodprotect.com/applica, or call our toll-free number, 1-800-231-9786, for general warranty service
- If you need parts or accessories, please call 1-800-738-0245.

What does your warranty not cover?
- Damage from commercial use
- Damage from misuse, abuse or neglect
- Products that have been modified in any way
- Products used or serviced outside the country of purchase
- Glass parts and other accessory items that are packed with the unit
- Shipping and handling costs associated with the replacement of the unit
- Consequential or incidental damages (Please note, however, that some states do not allow the exclusion or limitation of consequential or incidental damages, so this limitation may not apply to you.)

How does state law relate to this warranty?
- This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state or province to province.

¿NECESITA AYUDA?
Para servicio, reparaciones o preguntas relacionadas al producto, por favor llame al número del centro de servicio en el país donde usted compró su producto. NO devuelva el producto al fabricante. Llame o lleve el producto a un centro de servicio autorizado.

DOS AÑO DE GARANTÍA LIMITADA
(No aplica en México, Estados Unidos o Canadá)

¿Qué cubre la garantía?
- La garantía cubre cualquier defecto de materiales o de mano de obra.

¿Por cuánto tiempo es válida la garantía?
- Por dos años a partir de la fecha original de compra.

¿Cómo se puede obtener servicio?
- Conserve el recibo original de compra.
- Por favor llame al número del centro de servicio autorizado.

Esta garantía no cubre:
- Los productos que han sido utilizados en condiciones distintas a las normales
- Los daños ocasionados por el mal uso, el abuso o negligencia.
- Los productos que han sido alterados de alguna manera
- Los daños ocasionados por el uso comercial del producto
- Los productos utilizados o reparados fuera del país original de compra
- Las piezas de vidrio y demás accesorios empacados con el aparato
- Los gastos de tramitación y embarque asociados al reemplazo del producto
- Los daños y perjuicios indirectos o incidentales

BESOIN D'AIDE?
Pour communiquer avec les services d'entretien ou de réparation, ou pour adresser toute question relative au produit, composer le numéro sans frais approprié indiqué sur la page couverture. **Ne pas** retourner le produit où il a été acheté. **Ne pas** poster le produit au fabricant ni le porter dans un centre de service. On peut également consulter le site web indiqué sur la page couverture.

Garantie limitée de un an (Valable seulement aux États-Unis et au Canada)

Quelle est la couverture?
- Tout défaut de main-d'oeuvre ou de matériau.

Quelle est la durée?
- Un an après l'achat original.

Quelle aide offrons nous?
- Remplacement par un produit raisonnablement semblable nouveau ou réusiné.

Comment se prévaut-on du service?
- Conserver son reçu de caisse comme preuve de la date d'achat.
- Visiter notre site web au www.prodprotect.com/applica, ou composer sans frais le 1-800-231-9786, pour obtenir des renseignements généraux relatifs à la garantie.
- On peut également communiquer avec le service des pièces et des accessoires au 1-800-738-0245.

Qu'est-ce que la garantie ne couvre pas?
- Des dommages dus à une utilisation commerciale.
- Des dommages causés par une mauvaise utilisation ou de la négligence.
- Des produits qui ont été modifiés.
- Des produits utilisés ou entretenus hors du pays où ils ont été achetés.
- Des pièces en verre et tout autre accessoire emballés avec le produit.
- Les frais de transport et de manutention reliés au remplacement du produit.
- Des dommages indirects (il faut toutefois prendre note que certains états ne permettent pas l'exclusion ni la limitation des dommages indirects).

Quelles lois régissent la garantie?
- Les modalités de la présente garantie donnent des droits légaux spécifiques. L'utilisateur peut également se prévaloir d'autres droits selon l'état ou la province qu'il habite.

GARANTÍA LIMITADA (solamente a Mexico)

¿NECESITA AYUDA?
Para servicio, reparaciones o preguntas relacionadas al producto, por favor llame al número de servicio. NO devuelva el producto por correo al fabricante ni lo lleve a un centro de servicio. Teléfono de Atención al Usuario: 01 (800) 714-2503

DOS AÑOS DE GARANTÍA LIMITADA

¿Qué cubre la garantía?
- La garantía cubre cualquier defecto de materiales o de mano de obra.

¿Por cuánto tiempo es válida la garantía?
- Por dos años a partir de la fecha original de compra.

¿Cómo se puede obtener servicio?
- Conserve el recibo original de compra.
- Por favor llame al número de servicio.

Excepciones
El fabricante del producto al que se refiere esta garantía sólo puede eximirse de hacer efectiva esta garantía en los siguientes casos:

a. cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;
b. cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo al instructivo de uso que se acompaña;
c. cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por el fabricante nacional o importador respectivo.

Por favor llame al número correspondiente que aparece en la lista a continuación para solicitar que se haga efectiva la garantía y donde Ud. puede solicitar servicio, reparaciones o partes en el país donde el producto fué comprado.

Argentina
Servicio Técnico Central
HP Américas, Inc.
Atención al Cliente
Ciudad de la Paz 2846 6° Ofic. "A"
Buenos Aires, Argentina
Tel.: (54-11) 4786-1818

Chile
Servicio Máquinas y Herramientas Ltda.
Av. Apoquindo No. 4867 - Las Condes
Santiago, Chile
Tel.: (562) 263-2490

Colombia
PLINARES
Avenida Ciudad de Quito #88-09
Bogotá, Colombia
Tel.: (57-1) 610-1604/533-4680

Costa Rica
Aplicaciones Electromecanicas, S.A.
Calle 26 Bis y Ave. 3
San Jose, Costa Rica
Tel.: (506) 257-5716 / 223-0136

Ecuador
Castelcorp
Km 2-1/2 Avenida Juan T. Marengo junto Dicentro
Guayaquil, Ecuador
Tel.: (5934) 224-7878/224-1767

El Salvador
Sedeblack Calle A San Antonio Abad
y Av. Lisboa, Edif. Lisboa Local #21
San Salvador, El Salvador
Tel.: (503) 274-1179 / 274-0279

Guatemala
MacPartes, S.A.
34 Calle 4-14 Zona 9
Frente a Tecun
Guatemala City, Guatemala
Tel.: (502) 331-5020 / 360-0521

Honduras
Lady Lee
Centro Comercial Mega Plaza
Carretera a la Lima
San Pedro Sula, Honduras
Tel.: (504) 553-1612

México
Proveedora del Hogar
Art. 123 y José Ma. Marroquí # 28-D
Col. Centro. Mexico D.F.
C.P. 06050
Tel.: 5512-7112 / 5518-6576 / 01 (800) 714-2503

Nicaragua
H & L Electronic
Zumen 3, C. Arriba y 15 Varas al Sur
Managua, Nicaragua
Tel.: (505) 260-3262

Panamá
Authorized Service Center Electrodomésticos, S.A.
Boulevard El Dorado, al lado del Parque de las Mercedes
Panamá, Panamá
Tel.: (507) 236-5404

Perú
B D Services, S.A.
Calle Delta No. 157 Parque Industrial
Callao, Perú
Tel.: (511) 464-6933

Puerto Rico
Buckeye Service
Jesús P. Piñero #1013
Puerto Nuevo, SJ PR 00920
Tel.: (787) 782-6175

Republica Dominicana
Plaza Lama, S.A.
Av, Duarte #94
Santo Domingo, República Dominica
Tel.: (809) 687-9171

Trinidad Tobago
A.S. Bryden & Sons (Trinidad) Limited
33 Independence Square,
Port Spain
Trinidad, W.I.
Tel.: (868) 623-4696

Venezuela
Tecno Servicio TS2002
Av. Casanova
Centro Comercial del Este Local 27
Caracas, Venezuela
Tel.: (58-212) 324-0969

El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía en cualquiera de nuestras Sucursales o Centros de Servicio Autorizado en todo el país. En este instructivo encontrará un listado de centros de servicio autorizado por Applica de México S. de R.L. de C.V. en los cuales también podrá encontrar partes, componentes, consumibles y accesorios para este producto.

SELLO O FIRMA DEL DISTRIBUIDOR

Fecha de compra ________________
Modelo ________________________

120 V~ 60 Hz, .45 A

Applica®

R12001/4-19-111E/S/F

Pub. No. 179229-00-RV01
Product made in People's Republic of China
Printed in People's Republic of China
Producto fabricado en la República Popular China
Impreso en la República Popular China
Produit fabriqué en République populaire de Chine
Imprimé en République populaire de Chine